



1882



1957

**JUBELREEKS
SERIE JUBILE**

Radiobell

VERDELER

DISTRIBUTEUR

BELL TEL. MFG. Co.

Radiobell

Volkstraat, 40, rue du Peuple
Antwerpen - Tel. 38.36.80 - Anvers

Bedrijfstak

Branche

N.V. **Bell Telephone Mfg. Co.** S.A.

Bell Telephone Mfg. Co. N.V. bestaat 75 jaar. De vermaardheid, die zij in alle werelddelen geniet, dankt zij uitsluitend aan de kwaliteit van haar produkten. Bedroeg het aantal werknemers bij haar oprichting amper 35 personen, dan kan zij thans op de medewerking rekenen van meer dan 10.000 toegewijde krachten.

Bell Telephone Mfg. Co. dankt haar talrijk cliënteel voor het in haar gestelde vertrouwen, dat deze gestadige groei heeft mogelijk gemaakt. In de toekomst zal «kwaliteit» haar hoofdbetrachting zijn en blijven.

1882

De Radiobell-reeks staat dit seizoen in het teken van deze heuglijke viering. De toestellen werden derhalve genaamd naar beroemde edelstenen, die tevens de hoge graad van volmaaktheid symboliseren, die in elke prijsklasse bereikt werd.

Talrijke geperfectioneerde schakelingen werden door de Radiobell-technici in deze reeks toegepast, waarbij, ook voor de toestellen van kleiner formaat, de meeste zorg besteed werd aan de kwaliteit van de weergave, alsmede aan de zuiverheid van de ontvangst.

Dank zij de op blz. 8 beschreven technische nieuwigheden behoort een aantal apparaten tot een hiertoe ongeëvenaarde klasse. De types Jubilee en Cullinan bijvoorbeeld kunnen beschouwd worden als een getrouwe synthese van alle verfijningen, die bij de huidige stand van de Hi-Fi-techniek in radio verwezenlijikbaar zijn.

Inzake radiomeubelen vormt deze Jubelreeks een overgang tussen de oudere en de nieuwe opvattingen. Hoewel nieuw van lijn behoort een aantal modellen tot de eerder klassieke opvatting, terwijl de andere in een meer uitgesproken moderne stijl uitgevoerd werden.

U kunt dus Uw radioapparaat kiezen in de stijl, die het best bij Uw interieur en Uw smaak past.

Welke ook Uw voorkeur weze, steeds kunt U er van overtuigd zijn, dat Uw Radiobell, als een kostbaar bezit, U langdurige en algehele voldoening zal schenken.

★ «Wie kwaliteit zoekt,
vindt Radiobell.» ★

1957

La S.A. Bell Telephone Mfg. Co. d'Anvers fête son 75^{ème} anniversaire. Sa réputation mondiale est basée uniquement sur l'appréciation de la qualité de ses produits.

Lors de sa fondation son personnel comprenait à peine 35 personnes. A l'heure actuelle la compagnie compte plus de 10.000 ouvriers et employés spécialisés.

La S.A. Bell Telephone Mfg. Co. tient à remercier ses nombreux clients de leur confiance continuelle au cours de ces trois quarts de siècle.

Pour l'avenir la «Qualité» sera et restera toujours sa préoccupation primordiale.

La nouvelle série Radiobell pour la saison 1956/1957, est placée sous le signe de cette commémoration remarquable.

Les modèles ont été dénommés d'après des pierres précieuses célèbres, symbolisant le haut degré de perfection atteint dans chaque classe d'appareils.

Plusieurs circuits perfectionnés ont été étudiés par les services techniques de Radiobell et appliqués à la nouvelle gamme de postes. Pour les types de format réduit aussi, ces recherches ont permis d'allier un maximum de qualités de reproduction à une incomparable pureté de réception.

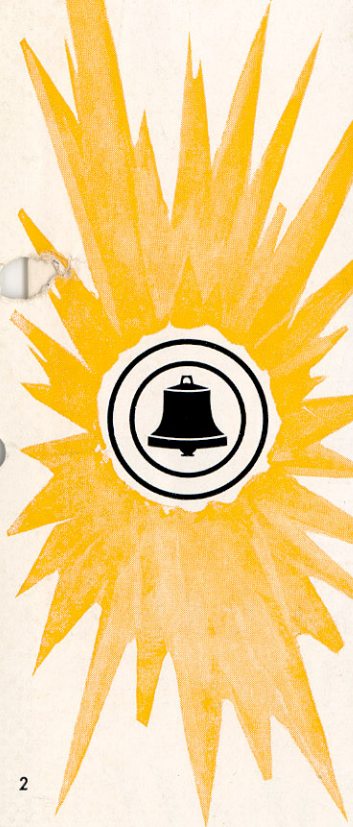
Grâce aux innovations techniques décrites à la page 9, un certain nombre d'appareils se rangent dans une catégorie inégalée jusqu'à présent. Citons p.ex. les modèles Jubilee et Cullinan, qui peuvent être considérés comme une synthèse de tous les raffinements techniques applicables au stade actuel de la Hi-Fi en radio.

En ce qui concerne la présentation des ébénisteries, la Série Jubilé constitue une transition entre les anciennes et les nouvelles tendances.

Bien que présentant des lignes nouvelles, un nombre d'appareils répond à la conception plutôt classique (bois poli foncé), tandis que d'autres ont été conçus dans un style plus moderne. Il vous est donc possible de choisir «votre» poste dans la présentation, qui s'harmonise le mieux avec votre intérieur et votre goût personnel.

Quelque soit votre préférence vous pouvez toujours être certain que votre Radiobell, comme un joyau de grande valeur, vous procurera satisfaction complète et durable.

★ Qui cherche Qualité,
la trouve à Radiobell ! ★





Sancy

RB 200



Afm. 340 x 175 x 240 h mm.
Dim.

Vier verrukkelijke versies van een klein universeel apparaat met grote hoedanigheden. Met zijn verhoogde gevoeligheid verzekert het, waar men zich ook bevindt, een uitstekende ontvangst, zonder antenne, noch aardleiding.

Quatre versions exquises d'un petit appareil universel avec de grandes qualités. Grâce à sa sensibilité poussée, il vous garantit partout une réception excellente, même sans antenne, ni terre.

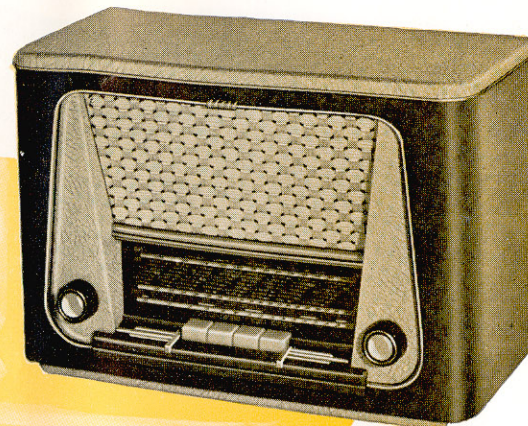
5 lampen - 3 golfbanden : LG - MG - KG * 4 toetsen * 1 elliptische kwaliteitsluidspreker * 1 toonregeling met 2 standen * 2 ingebouwde antennes (vaste ferrit voor LG en MG en speciale antenne voor KG) * voeding : 110/130 en 220/250V. gelijk- en wisselspanning * aansluitingen : P.U., 2de L.S., buitenantenne en aardleiding * houten kastjes overtrokken met kunstleder in diverse tinten.

5 tubes * 3 gammes d'ondes : OL - OM - OC * 4 touches * 1 haut-parleur elliptique de qualité * 1 réglage de tonalité à 2 positions * 2 antennes incorporées (ferrite fixe pour OL et OM, antenne spéciale pour OC) * alimentation : 110/130 et 220/250V. continu et alternatif * prises pour : P.U., 2ième H.P., antenne extérieure et terre * Les ébénisteries sont recouvertes de cuir synthétique en nuances assorties.

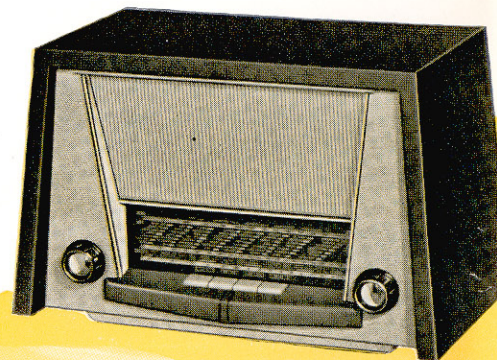
(De kleurencodes zijn aangegeven op de rugzijde van de bijgevoegde prijslijst).
(Les codes des couleurs sont donnés au verso du tarif).

Nassack

RB 209



Afm. 380 x 180 x 255 h mm.
Dim.



Stewart

RB 431

Afm. 370 x 200 x 240 h mm.
Dim.

Pacha

RB 433



Afm. 360 x 197 x 292 h mm.
Dim.

Koh-i-noor

RB 440



Afm. 526 x 205 x 340 h mm.
Dim.

6 lampen (waaronder afstemindicator)
* 3 golfbanden (LG - MG - KG) *
4 toetsen * 1 elliptische Hi-Fi luid-
spreker * 2 toonregelingen (hoge
en lage tonen) * 2 ingebouwde an-
tennes (vaste ferrit voor LG en MG,
speciale antenne voor KG) * voe-
ding : 115 tot 250V, wisselspanning *
aansluitingen : P.U., 2de L.S., buiten-
antenne en aardleiding.

Een reeks toestellen uit de midden-
klasse in 4 esthetisch verantwoorde
uitvoeringen : klassiek en modern.
Door hun speciaal ontworpen en be-
studeerde H.F. en L.F. gedeelten,
kunnen ze tot de luxe-ontvangers
gerekend worden. Ze waarborgen een
onvervormde, zuivere ontvangst, ook
van zwakke en ver verwijderde zen-
ders.

Orloff

RB 442



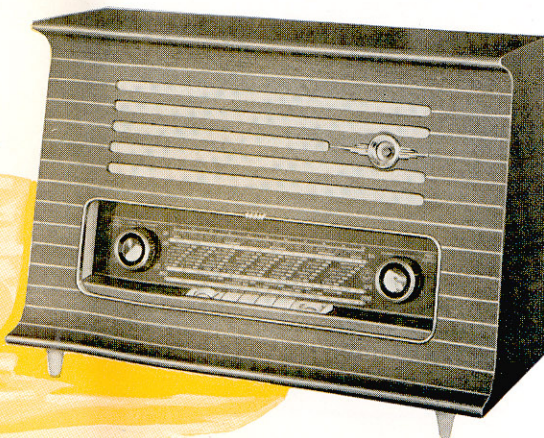
Afm. 526 x 205 x 340 h mm.
Dim.

Une série d'appareils de moyen for-
mat en quatre présentations, classiques
ou modernes, d'une bonne esthétique.
Grâce à leurs circuits HF et BF spécia-
lement étudiés, ils peuvent être classés
parmi ceux de luxe. Ils assurent une
réception pure et sans distorsion, éga-
lement pour des émetteurs faibles et
éloignés.

6 tubes (comprenant l'indicateur d'ac-
cord) * 3 gammes d'ondes (OL - OM
- OC) * 4 touches * 1 haut-parleur
« Hi-Fi » elliptique * 2 réglages de
tonalité (basses et aiguës) * 2 an-
tennes incorporées (ferrite fixe pour
OL et OM, antenne spéciale pour OC)
* alimentation : 115 à 220V, alterna-
tif * prises pour : P.U., 2ième H.P.,
antenne extérieure et terre.

Shah

RB 441



Afm. 580 x 246 x 365 h mm.
Dim.

Tavernier

RB 443



Afm. 580 x 246 x 365 h mm.
Dim.

TIEN TECHNISCHE NIEUWIGHEDEN

Alvorens U de grotere luxe-apparaten uit deze reeks voor te stellen, wensen we Uwe bijzondere aandacht te vestigen op een aantal zeer belangrijke technische verfijningen, die in onze laboratoria op punt werden gesteld. In de modellen Jubilee en Cullinan werden ze alle samengebracht.

1. SPECIAAL KLANKREGISTER. EEN NIEUWIGHEID !

Door het eenvoudig indrukken van de toetsen van dit kleine klavier, bekomt U onmiddellijk een juiste aanpassing van de klankweergave aan de aard van de uitzending : Hi-Fi, Klassiek, Jazz, Normaal en Spraak.



2. GEPERFECTIONNEERD HI-FI-3D SYSTEEM.

Hierdoor wordt een volmaakt ruimte-effekt verkregen, dank zij een grotere spreidingshoek der hoge tonen.

3. DUBBELE FERRIT-ANTENNE.

Deze nieuwigheid verzekert een verhoogd rendement op LG en MG, waarbij tevens storingen bij de ontvangst van MG-zenders op buitenantenne afdoend onderdrukt worden.



4. REGELBARE SELECTIVITEIT.

Een zuivere ontvangst van zwakke zenders wordt hierdoor verzekerd, terwijl de klankwaliteit bij sterke zenders behouden blijft.



5. PHYSIOLOGISCHE VOLUMEREGELING.

Bij elke klanksterkte wordt automatisch een volmaakt evenwicht behouden tussen de lage en hoge tonen.



6. UITSTEKENDE ONTVANGST VAN DE GEWESTELIJKE ZENDERS (200 - 270 m).

Bijzondere schikkingen werden getroffen om de gevoeligheid voor deze golflengten op te voeren.



7. AFZONDERLIJK HF-GEDEELTE. (9 of 11 afgestemde kringen). Alle hierna volgende toestellen bieden een ongeëvenaarde ontvangst op FM : hoge gevoeligheid, stabiele ontvangst, uiterst laag ruisniveau.



8. SPECIALE HOGE-TOON LUIDSPREKERS EN NIEUW LF GEDEELTE.

De hoogste tonen worden hierdoor volkomen zuiver en krachtig weergegeven.



9. AFZONDERLIJKE AM EN FM ANTENNE-AANSLUITINGEN. Hierdoor is het mogelijk AM zenders ook op FM-buiten-antenne te ontvangen.



10. SPECIAAL TEGENKOPPELINGSSYSTEEM. Waarborgt een onvervormde weergave.



DIX INNOVATIONS TECHNIQUES

Avant de vous présenter les appareils de luxe de cette série, nous nous permettons d'attirer votre attention spéciale sur un nombre d'innovations techniques très importantes, mises au point par nos laboratoires. Elles sont toutes appliquées dans les modèles Jubilee et Cullinan.

1. REGISTRE SPECIAL DE SONORITE : Une nouveauté exceptionnelle ! Par une simple pression sur les touches de ce clavier miniature, vous adaptez instantanément et avec précision la reproduction sonore à la nature de l'émission : Hi-Fi, Classique, Jazz, Normal, Parlée.

2. SYSTEME « Hi-Fi-3D » PERFECTIONNE : L'élargissement de l'angle de diffusion des aiguës a permis de conférer à la reproduction un parfait effet de dispersion.

3. ANTENNE-FERRITE DOUBLE : Cette nouveauté assure un rendement accru sur OL et OM, tout en supprimant efficacement les parasites gênant la réception d'émetteurs OM sur antenne extérieure.

4. SELECTIVITE REGLABLE : Grâce à cette particularité la réception d'émetteurs faibles peut être améliorée, tandis que pour les stations puissantes toutes les qualités sonores de la reproduction peuvent être conservées.

5. REGLAGE DE VOLUME « PHYSIOLOGIQUE » : A chaque niveau du volume sonore un équilibre exact est automatiquement assuré entre les basses et les aiguës.

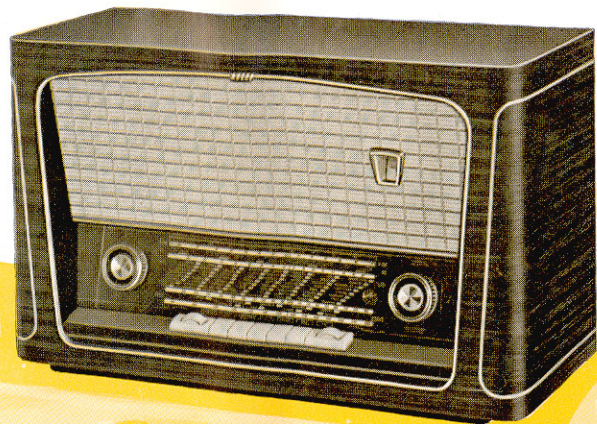
6. RECEPTION EXCELLENTE DES EMETTEURS REGIONAUX (200 - 270 m) : Des dispositions spéciales ont été prises en vue d'augmenter la sensibilité pour ces longueurs d'ondes.

7. CIRCUIT H.F. SEPRE : (9 ou 11 circuits accordés). Tous les appareils suivants, garantissent une réception inégalée sur FM : haute sensibilité, réception stable, niveau de bruit de fond réduit à l'extrême.

8. DIFFUSEURS SPECIAUX D'AIGUES ET NOUVEAU CIRCUIT BF : Les sons les plus aigus sont reproduits avec un maximum de puissance et de fidélité.

9. PRISES D'ANTENNES AM ET FM SEPREES : Il est possible de capter les émetteurs AM également sur l'antenne FM extérieure.

10. SYSTEME SPECIAL DE CONTRE-REACTION : Garantit une reproduction exempte de distorsion.



Afm. 580 x 255 x 350 h mm.
Dim.

Florentin

RB 530

Een klassiek en een modern opgevat meubel, met een AM-FM apparaat, dat door zijn bijzondere hoedanigheden ver boven zijn prijsklasse staat:

- * physiologische volumeregeling
 - * uitstekende ontvangst van de gewestelijke zenders
 - * afzonderlijk HF gedeelte (9 afgestemde kringen)
 - * afzonderlijke AM en FM antenneaansluitingen
 - * speciaal tegenkoppelingssysteem.
- (De verklaring dezer bijzonderheden vindt U op blz. 8).

7 lampen (waaronder afstemindicator)
* 3 golfengten : LG - MG - FM *
5 toetsen * 1 grote elliptische concertluidspreker * 2 toonregelingen (hoge en lage) * 2 ingebouwde antennes (vaste ferrit voor AM, dipool voor FM) * voeding : 115 tot 250V. wisselspanning * aansluitingen : P.U., 2de L.S., bandopnemer, AM en FM buitenantennes en aardverbinding.

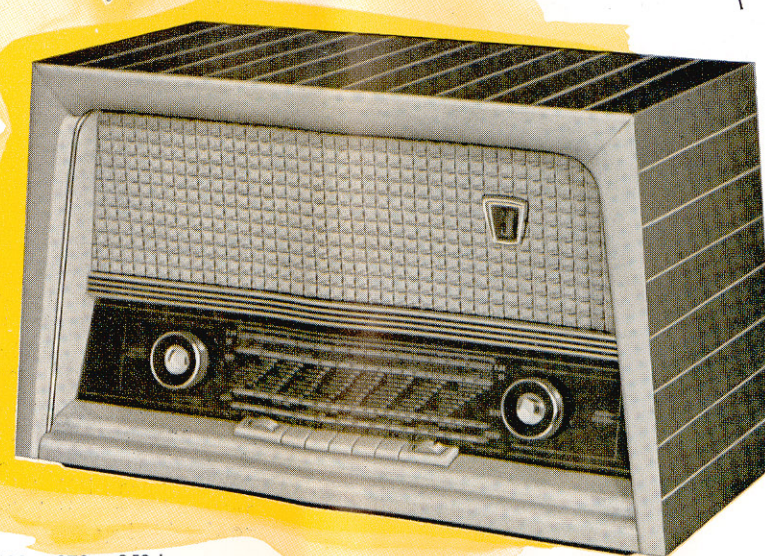
Deux ébénisteries d'un goût recherché, l'une de conception classique, l'autre moderne, contenant un récepteur AM-FM, qui de par ses qualités remarquables est nettement supérieur à sa classe de prix.

- * contrôle de volume « physiologique »
 - * réception excellente des émetteurs régionaux (200 - 270 m)
 - * circuit H.F. séparé (9 circuits accordés)
 - * prises d'antennes AM et FM séparées
 - * système spécial de contre-réaction.
- (L'explication de ces particularités est donnée à la page 9).

7 tubes (comprenant l'indicateur d'accord) * 3 gammes d'ondes : OL - OM - FM * 5 touches * 1 grand haut-parleur elliptique de concert * 2 réglages de tonalité (basses et aiguës) * 2 antennes incorporées (ferrite fixe pour AM - dipôle pour FM) * alimentation : 115 à 250V. alternatif * prises pour : P.U., 2ième H.P., enregistreur, antennes ext. AM et FM, et terre.

Regent

RB 531



Afm. 600 x 270 x 350 h mm.
Dim.

Een prachtig Hi-Fi apparaat met klankregister, 6 toetsen, 4 golfbe-
reiken en draaibare ferrit-antenne. Mede dank zij een toegevoegde
speciale hoge-toon luidspreker munt het uit door een melodieuze en
fijn genuanceerde klankweergave.

Buiten zijn geperfectioneerde schakelingen wordt het gekenmerkt
door zijn :

- * klankregister
- * physiologische volumeregeling
- * uitstekende ontvangst van de gewestelijke zenders
- * afzonderlijk HF gedeelte (9 afgestemde kringen)
- * speciale hoge-toon luidspreker en nieuw LF gedeelte
- * afzonderlijke AM en FM antenne-aansluitingen
- * speciaal tegenkoppelingssysteem.

(De verklaring dezer bijzonderheden vindt U op blz. 8).

Un superbe appareil Hi-Fi avec registre de sonorité, clavier à 6
touches, 4 gammes d'ondes et antenne ferrite orientable. Grâce à
l'addition d'un diffuseur spécial d'aiguës, il se distingue particulièrement
par une sonorité mélodieuse et subtilement nuancée.

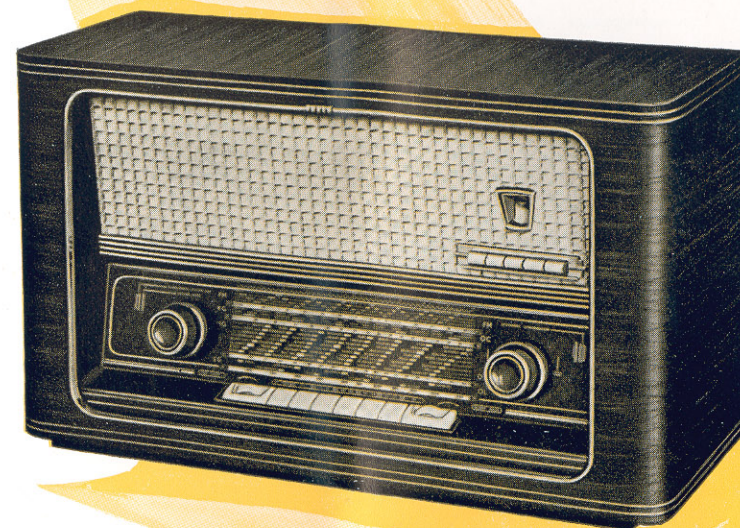
Outre ses circuits perfectionnés cet appareil est caractérisé par :

- * registre spécial de sonorité
- * réglage de volume « physiologique »
- * réception excellente des émetteurs régionaux
- * circuit HF séparé (9 circuits accordés)
- * diffuseur spécial d'aiguës et nouveau circuit BF
- * prises d'antennes AM et FM séparées
- * système spécial de contre-réaction.

(L'explication de ces particularités est donnée à la page 9.)

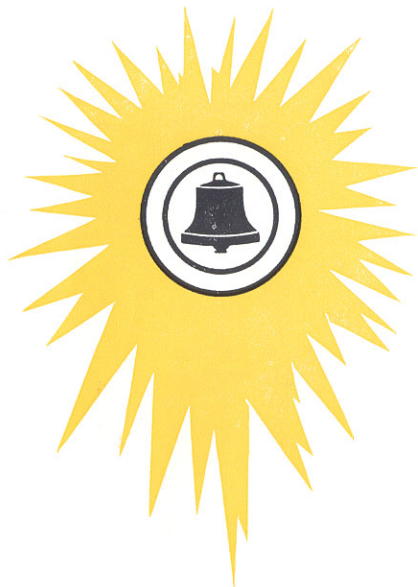
7 lampen (waaronder afstemindicator)
* 4 golfbanden (LG - MG - KG - FM)
* 6 toetsen * 1 grote Hi-Fi concert-
luidspreker en 1 hoge-toon luidspre-
ker * 2 toonregelingen (lage en
hoge) * 2 antennes (draaibare ferrit
voor AM, dipool voor FM) * voe-
ding : 115-250V. wisselspanning *
aansluitingen : P.U., 2de L.S., bandop-
nemer, AM en FM buitenantennes en
aardverbinding.

7 tubes (comprenant l'indicateur d'ac-
cord) * 4 gammes d'ondes : OL - OM
- OC - FM * 6 touches * 2 haut-
parleurs (1 grand HP type Hi-Fi de
concert et 1 diffuseur d'aiguës) *
2 antennes incorporées (ferrite orien-
table pour AM, dipôle pour FM) *
2 réglages de tonalité (basses et
aiguës) * alimentation : 115 à 250V.
alternatif * prises pour : P.U., 2ième
H.P., enregistreur, antennes ext. AM
et FM, et terre.



Afm. 630 x 265 x 370 h mm.
Dim.

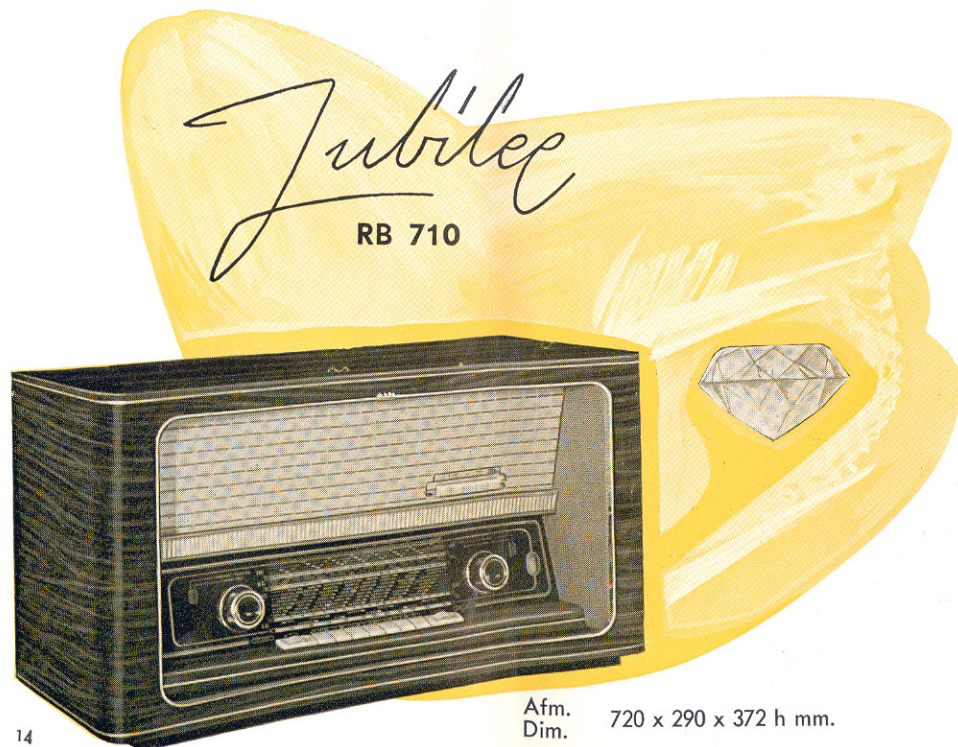
Excelsior
RB 630



Een juweel in een klassiek en een modern schrijn. De allerlaatste nieuwigheden van de meest voortstrevende techniek werden hier samengebracht. Ze verzekeren naast een volmaakte, storingvrije ontvangst, eveneens een brillante dynamische weergave: Hi-Fi in de volle zin van het woord:

- * klankregister
- * geperfectionneerd Hi-Fi-3D systeem
- * dubbele ferrit-antenne
- * regelbare selectiviteit
- * physiologische volumeregeling
- * uitstekende ontvangst van de gewestelijke zenders (200 - 270 m)
- * afzonderlijk HF-gedeelte (11 afgestemde kringen)
- * speciale hoge-toon luidsprekers en nieuw LF-gedeelte
- * afzonderlijke AM en FM antenne-aansluitingen
- * speciaal terugkoppelingssysteem.

(De verklaring dezer bijzonderheden vindt U op blz. 8.)



Afm. Dim. 720 x 290 x 372 h mm.

Un joyau dans un écrin classique ou un écrin moderne. Les toutes dernières innovations de la technique la plus évoluée y ont été réunies. Outre une réception parfaite et exempte de perturbations elles assurent une reproduction brillante et vivante: « Hi-Fi » dans toute l'acceptation du mot.

- * registre spécial de sonorité
- * système « Hi-Fi-3D » perfectionné
- * antenne ferrite double
- * sélectivité réglable
- * réglage de volume « physiologique »
- * réception excellente des émetteurs régionaux (200 - 270 m)
- * circuit HF séparé (11 circuits accordés)
- * diffuseurs spéciaux d'aiguës et nouveau circuit BF
- * prises d'antennes AM et FM séparées
- * système spécial de contre-réaction.

(L'explication de ces particularités est donnée à la page 9.)

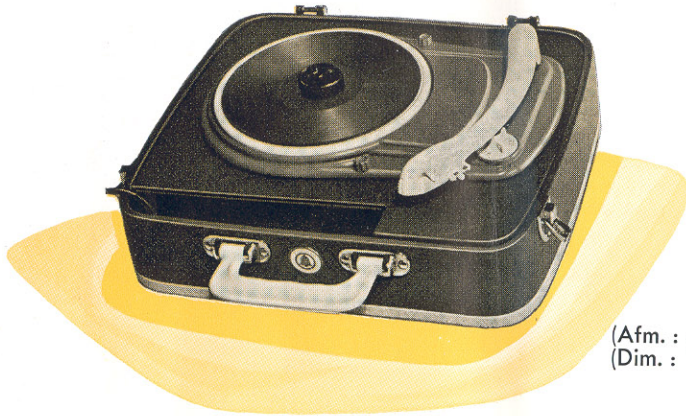
8 lampen (waaronder afstem-indicator) * 4 golfbanden (LG - MG - KG - FM) * 7 toetsen * 3 luidsprekers (1 Hi-Fi concertluidspreker, 2 hoge-toon luidsprekers) * 2 toonregelingen (hoge en lage) * 2 antennes (dubbele ferrit voor AM, dipool voor FM) * voeding: 115 tot 250V. wisselspanning * aansluitingen: P.U., 2de L.S., bandopnemer, AM en FM buitnantennes, aardverbinding.

8 tubes (comprenant l'indicateur d'accord) * 4 gammes d'ondes: OL - OM - OC - FM * 7 touches * 3 haut-parleurs (1 H.P. de concert Hi-Fi - 2 diffuseurs d'aiguës) * 2 réglages de tonalité (basses et aiguës) * 2 antennes (ferrite double pour AM - dipôle pour FM) * alimentation: 115 à 250V. alternatif * prises pour: P.U., 2ième H.P., enregistreur, antennes ext. AM et FM, et terre.



Afm. Dim. 710 x 305 x 385 h mm.

GRAMOFOONKOFFER
RB.100



(Afm. : 345 x 295 x 130 h mm).
(Dim. :

Voor de muziek liefhebbers, die hun radiotoestel wensen aan te vullen met een kwaliteitsplatendraaier. Een uitstekend apparaat : (3 snelheden, alle platen, 110-220V.) vervat in een elegant koffertje met afneembaar deksel, het geheel overtrokken met kunstleder in twee uitgezochte kleuren.

TOEGEVOEGDE LUIDSPREKERS
RB.50 - RB.51

Sierlijke luidsprekerkastjes, overtrokken met kunstleder in 2 kleuren, met een prima luidspreker van 17 cm doormeter.

Zij zijn bestemd als 2de luidspreker in een ander vertrek of in hetzelfde vertrek om een betere klankverspreiding te bekomen.

Elégants boîtiers de haut-parleur, recouverts de cuir synthétique en 2 couleurs, contenant un haut-parleur de qualité de 17 cm de diamètre.

Ils sont destinés à diffuser la musique soit dans une autre pièce, soit pour assurer une meilleure répartition sonore dans la même pièce.

VALISE GRAMOPHONE
RB.100

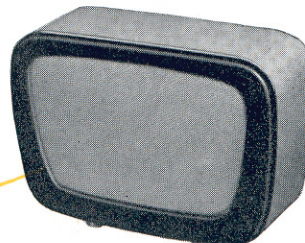


Pour les amateurs de musique, qui désirent compléter leur poste de radio, par un tourne-disques de qualité. Un appareil excellent (3 vitesses, tous disques, 110-120V.) monté dans une charmante valise avec couvercle amovible, le tout recouvert de cuir synthétique en deux nuances assorties.

HAUT-PARLEURS SUPPLEMENTAIRES
RB.50 - RB.51



Afm. RB.51
Dim. 250 x 110 x 205 h mm.



Afm. RB.50
Dim. 295 x 110 x 210 h mm.

Tris

RB 444 G.



Afm. 530 x 345 x 370 h mm.
Dim.



De genoegens van de radio en de gramfoon in ieders bereik : een prima tafel fonoradio in een voor zijn prijsklasse uitzonderlijk fraai geheel.

Les joies de la radio et des disques à la portée de chacun : un phonoradio de qualité et de goût uniques pour cette classe de prix.



- * radio-chassis van het model Koh-I-Noor (type RB.440 - blz. 6)
- * grote elliptische Hi-Fi luidspreker
- * uitmuntende platendraaier, 3 snelheden, alle platen
- * keurig kastje in donker gepolijst edelhout.

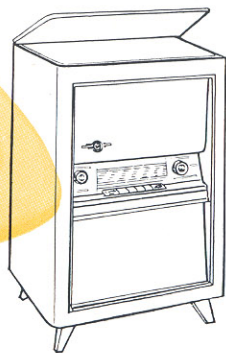
- * châssis radio du modèle Koh-I-Noor (type RB.440 - page 6)
- * grand haut-parleur elliptique « Hi-Fi »
- * excellent tourne-disques, 3 vitesses, tous disques
- * ébénisterie élégante en bois de premier choix, teinté poli foncé.



Onyx

RB 445 G.

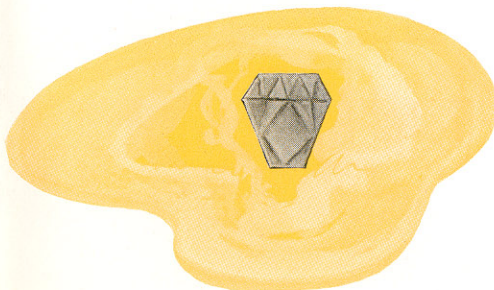
Een sieraad ter verfraaiing van Uw interieur. Zijn automatische pick-up en voortreffelijk radio-apparaat zijn een waarborg voor Uw algehele en blijvende voldoening.



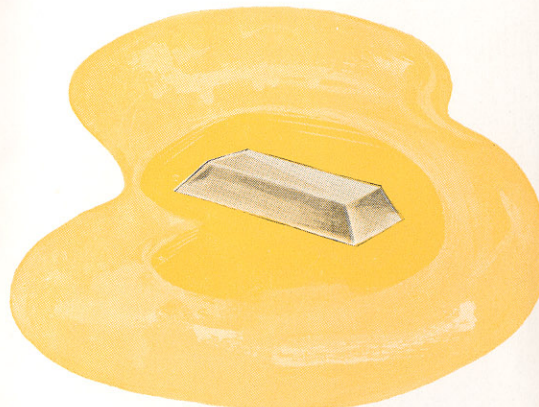
Afm. 585 x 390 x 790 h mm.
Dim.

- * radio-chassis van het model Koh-I-Noor (type RB.440 - blz. 6)
- * grote elliptische Hi-Fi-luidspreker
- * befaamde automatische pick-up, 3 snelheden, alle platen
- * zeer verzorgd meubel, onberispelijk afgewerkt.

- * châssis radio du modèle Koh-I-Noor type RB.440 - page 6)
- * grand haut-parleur elliptique Hi-Fi
- * pick-up automatique réputé, 3 vitesses, tous disques
- * meuble d'une conception et d'un fini irréprochables.



Un joyau qui contribue à l'embellissement de votre intérieur. Son pick-up automatique et son récepteur radio de premier ordre, sont une garantie sûre pour votre satisfaction complète et durable.



De ideale oplossing voor de liefhebber van fonoplaten, die bij zijn keuze de omvang van het apparaat in overweging neemt: een stijlvolle tafel radio-pick-up met een verrassend getrouwe 3D klankweergave.

La solution idéale pour le discophile, lorsque l'encombrement décide du choix: un radio-pick-up de table d'un goût recherché, assurant une reproduction sonore 3D d'une fidélité surprenante.

Saphir

RB 534 G.

- * radio-chassis van het model Florentin (type RB.530 - blz. 10)
- * 3 luidsprekers van prima kwaliteit
- * uitstekende automatische pick-up, 3 snelheden, alle platen
- * een uiterst praktisch meubel, dat tevens van een verfijnde smaak getuigt.

- * châssis radio du modèle Florentin (type RB.530 - page 10)
- * 3 haut-parleurs équilibrés (basses et aigües)
- * excellent pick-up automatique, 3 vitesses, tous disques
- * meuble d'une conception extrêmement pratique et témoignant d'un goût raffiné.



Dim. 680 x 415 x 385 h mm.
Afm.



Afm. Dim. 1010 x 400 x 790 h mm.

Diamant

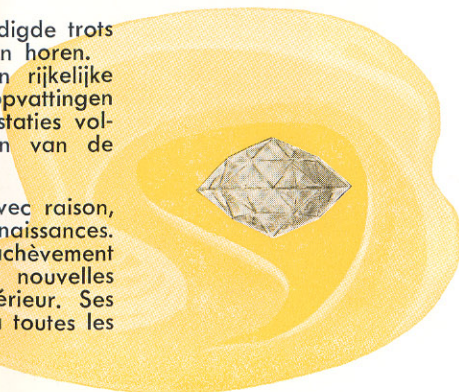
RB 535 G.

- * radio-chassis van het model Florentin (RB.530 - blz. 10)
- * 3 Hi-Fi luidsprekers (hoge en lage tonen)
- * prima automatische pick-up, 3 snelheden, alle platen
- * uitzonderlijk meubel, in donker gepolijst edelhout, met verlichte discotheek.

- * châssis radio du modèle Florentin (RB.530 - page 10)
- * 3 haut-parleurs équilibrés (basses et aigus)
- * pick-up automatique réputé, 3 vitesses, tous disques
- * meuble magnifique en bois de premier choix, avec discothèque et éclairage.

Een console-model, dat men met gerechtvaardigde trots aan vrienden en bekenden mag laten zien en horen. Zijn harmonische verhoudingen, alsmede zijn rijkelijke afwerking, beantwoorden aan de nieuwste opvattingen inzake woninginrichting. Zijn acoustische prestaties voldoen daarenboven volkomen aan de eisen van de moderne techniek.

Modèle consolette que vous serez fier, et avec raison, de montrer et faire entendre à vos amis et connaissances. Ses proportions équilibrées, ainsi que son achèvement d'un luxe sobre et élégant répondent aux nouvelles conceptions en matière d'aménagement intérieur. Ses performances acoustiques satisfont en outre à toutes les exigences de la technique moderne.



RB 523 G.

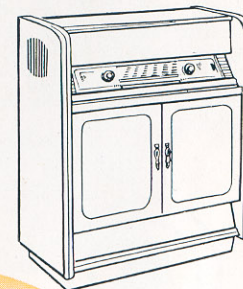
Een uitzonderlijke prestatie in Hi-Fi-3D uitvoering. Het werd reeds herhaalde malen door vooraanstaande meubelontwerpers geroemd voor de opvallend smaakvolle afwerking en de harmonische verhoudingen van zijn meubel.

- * radio-chassis van het type Opale (RB.516H - blz. 23)
- * 4 luidsprekers (Hi-Fi-3D !)
- * voortreffelijke automatische pick-up (3 snelheden, alle platen), bevestigd op uitschuifbare lade
- * ruime discotheek met verlichting.

- * châssis radio du type Opale (RB.516H - page 23)
- * 4 haut-parleurs (Hi-Fi-3D !)
- * excellent pick-up automatique, 3 vitesses, tous disques, monté sur plateau coulissant
- * discothèque spacieuse avec éclairage.

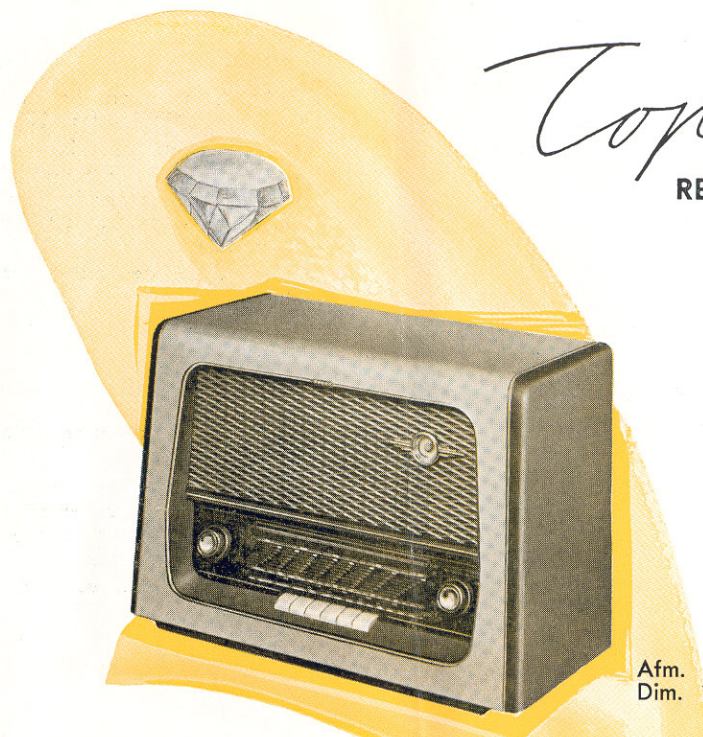


Une réalisation exceptionnelle en exécution Hi-Fi-3D. La parfaite harmonie de ses proportions et son achèvement d'un goût recherché ont suscité l'admiration des spécialistes de décoration intérieure.



Topaze

RB 315 S.



Afm. 535 x 251 x 373 h mm.
Dim.

Een sukses-apparaat (AM-FM), dat op verzoek van het Radiobell cliënteel dit seizoen doorloopt. Met zijn nieuwe afwerking, zachtkleurige kunstlederbekleding, vindt het zijn plaats in elk interieur.

Le succès de cet appareil AM-FM lui a valu son maintien dans la présente série. Sa nouvelle présentation, recouvrement en cuir synthétique en nuances assorties, lui donne un cachet tout particulier.

8 lampen (waaronder afstemindicator)
* 4 golfbanden (LG - MG - KG - FM)
* 6 toetsen * 2 antennes (draaibare ferrit voor AM, dipool voor FM) * 1 toonregeling * krachtige, elliptische luidspreker * voeding : 115 tot 250V. wisselspanning * aansluitingen: P.U., 2de L.S., buitenantenne en aardleiding.

8 tubes (comprenant l'indicateur d'accord) * 4 gammes d'ondes (OL - OM - OC - FM) * 6 touches * 2 antennes (ferrit orientable pour AM, dipôle pour FM) * 1 réglage de tonalité * 1 haut-parleur elliptique puissant * alimentation : 115 à 250V. alternatif * prises pour : P.U., 2ième H.P., antenne ext. et terre.



Opale

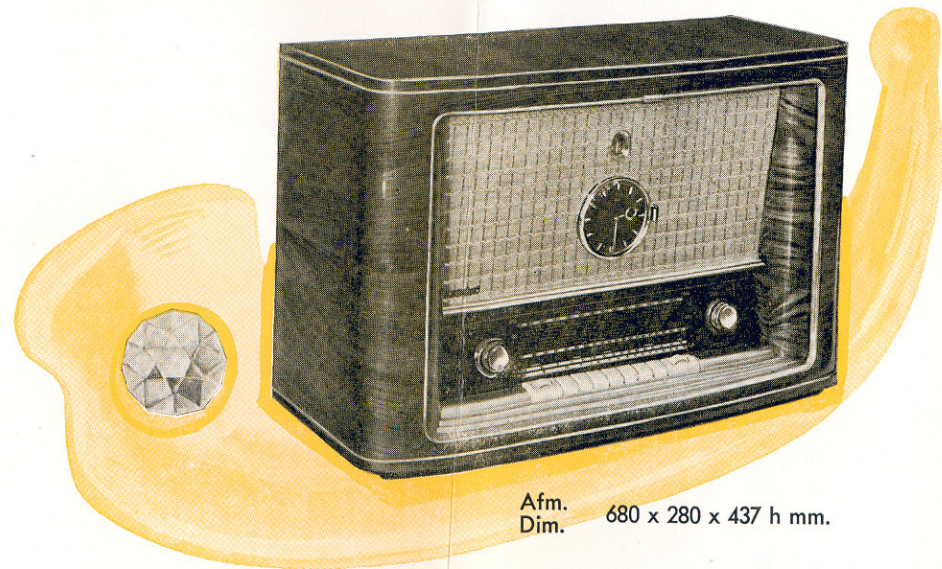
RB 516 H.

8 lampen (waaronder afstemindicator)
* 4 golfbanden (LG - MG - KG - FM)
* 7 toetsen * 3 op elkaar afgestemde Hi-Fi luidsprekers * 2 antennes (draaibare ferrit, dipool voor FM) * voeding : 115 tot 250V. wisselspanning * aansluitingen : P.U., 2de L.S., buitenantenne en aardleiding.

Ook dit origineel en alomgeprezen klasse-apparaat met zijn prima 8-dagen uurwerk werd op het programma behouden. Zijn uitstekende ontvangsthoedanigheden, zijn brillante Hi-Fi weergave en zijn stijlvol meubel verklaren de grote vraag, die ervoor blijft aanhouden.

8 tubes (comprenant l'indicateur d'accord) * 4 gammes d'ondes (OL - OM - OC - FM) * 7 touches * 3 haut-parleurs équilibrés, Hi-Fi * 3 réglages de tonalité (basses, aiguës et harmoniques) * 2 antennes (ferrite orientable et dipôle pour FM) * alimentation : 115 à 250V. alternatif * prises pour : P.U., 2ième H.P., antenne ext. et terre.

Cet appareil de classe, original et réputé, avec son horloge de qualité à mouvement 8 jours, a aussi été repris dans cette série. Ses qualités de réception, sa brillante reproduction Hi-Fi et son ébénisterie de toute beauté, expliquent la demande continue dont il fait l'objet.



Afm. 680 x 280 x 437 h mm.
Dim.